

ЛУИМА СЭРИПОС

24 июля
2015 года
№14
(1104)

www.khanty-yasang.ru

Общественно-политическая газета

E-mail: luima@ugracom.ru

Основана 11 февраля 1989 года



Ты агирищ наме Дарина Манцева. Тав Хальүс район Восыңтүр павылт олы, колтаглы урыл 8 ос 9 лопсыт ловиньтэн.

Ты
номерт
ЛОВИНЬТЭН:

Ты түр
ялпыңе сака
яныг

3

Ұй ййквнэ
вәрмалъ элалъ
тотыгүв

5

Мәцтыр
хөтпа
нявраманэ

8-9

Хурит
послын
ханищтап

13

Мәхманув
щәмьян тагыл
мүйлэгыт

15

ЛЯХХАЛЫТ

Округ кўщай маҳум акван-атыгласанэ

Ань округ кўщай пентсыл рўпитан нэ Наталья Комарова касың сатыт тав этэ рўпитан маҳманэ акван-вобыгыянэ, савсыр тэлат урыл потыртэгыт. Тынакттаваурыллатың лавыс, ань мошёртн вортур этпос тыляпами – 9 хоталэт Ма янытыл олнэ соссаң мирыт ялпың хоталаныл.

Тав лавме ширил, ты мят олнэ соссаң маҳум ань сака ёмашакв мўйлуңке патэгыт, ты талмай округувт пёс йис олупса нөх-вормалтан талыглаввес. Ты мўйлын хотал «Славим человека труда» нампа конкурс ширил варае. УрФО янытыл кўщаиг олнэ хум Игорь Холманских ты вәрмалын ос нётуңке паты. Мән мавн ловмантем

областитныл маҳум ёхтэгыт, тән халаныл Государственный Дума депутат, Россиявянытыл олнэ Лўимә, Сибирь ос Дальний Восток нампа Ассоциация кўщай хум Григорий Ледков ёхталы. Маҳум ань ты хотал кастыл щёпитахтэгыт, тэланыл вәрияныл, хотьют тыг ёхтуңкв таңхи, наманыл тәра-паттавет, акван-хансавет.

Наталья Комарова ос акв тэла урыл тох лавыс: «Ты ялпың хотал порат ань соссаң маҳум халт пёс йис тэлат нөх-вормалтан мащтыр хотпат ос вос янытлавет. Тән магысланыл матыр конкурсyt вос варавет, рўпатаныл мирн вос суссылтыяныл». Кўщай нэ ёт пуссын кәсащасыт.

Олнэ мавт сав няврам самын паты

Россия Правительство кўщай хум Дмитрий Медведев няврам самын паттын урыл хонтхатыглап вәрыглас. Олнэ мавянытыл кўщай хотпат ёт тав ищхипың ут хосыт потыртас. Тав лавме ширил, ань Россиявянытыл няврам самын патнэ магыс кўщаит яныг рўпата вәрегыт.

Округувт ань сака сав няврам самын паты. Няврам ошнэ касың колтагыл олныл нётумталаве. Ань мөрсың няврам хотталы шалты, пуссын пусмалтавет. Яныг хотпат ос хосанув

олуңке патсыт. Статистика ширил, округув 1 миллион 612 сөтыра 076 хотпа олы.

Дмитрий Медведев лавыс: «Ань олупса ёмаснувөг ёмтыс, яныг хотпат нётмилыл вәтихал варапалавет. Касың округт манос областыт рўпитан кўщай хотпат, та яныт ёмас вәрән, леккарыт рўпатаныл тәра-паттым оныщелын. Самын патум касың няврам мўсхал ширил вос пусмалтаве, хотманах няврам самын паты, ты урыл тән тәра межведомственный комиссиян латың вос кәтэгыт».

Ләтнәнув ищхипың ут хосыт ханищтаңкве паттавет



Ханты-Мансийск үст олнэ Обско-Хугорский институтт рўпитан маҳум мөтыт тәл кастыл акв йильпи тэла щёпитасыт, тох намаясаныл: «Родной Язык – в один клик».

Ты ань соссаң мир щань ләтнәныл ханищтан научно-образовательный вәрмалы, маҳум ищхипың ут (интернет) хосыт рўпитаңкве патэгыт. Ты вәрмалы сыре-сыр утыт оныщи: щань ләтңыл хансым потрытта маныра акван-атнэмагыс электронный библиотека; лингво-культурологический информацият; Югра мав лингвистический карта; щань ләтың ханищтан магыс савсыр проектыт щёпитавет – урокыт, хотпа такви ротэт рўпитан магыс творческий заданият, словарь нәпакыт, разговорникыт, самоучителит ос мөт савсыр утыт оныщи.

Югра мят рўпитан яныг кўщаит соссаң мир щань ләтнәныл янытлыяныл. Садикытыт ань 255 няврам щань ләтың ханищты, школатыт ос

сөтыра арыг няврам ханищты. Учителит соссаң мир олупса овылтыт това урокытыт потыртәлэгыт. Ханищтаңкван программаныл ань лов арыг тамле урокыт олэгыт.

2015 тәлт щань ләтың ханищтан магыс тамле вәрмалит квәлтапатувёсыт: «Читающая Югра» – мән няврамыт ос мәнәлат маҳум щань ләтың вос ханищтэгыт; «Фронтальный диктант на мансийском, хантыйском и ненецком языках – 2015» нампа акция; «Говори на родном языке» нампа кинаохсатыл вәрим конкурс.

Округ кўщай нэ пресс-службаныл тётым ляххалыт мәнщи ләтңыг Светлана РОМБАНДЕЕВАН толмашлавеһыт

ЛЯХХАЛЫТ

Кўщаит павлыт уральтым яласасыт



Ойтгур этпос овыл хоталагет Ханты-Мансийский районт сатхуйпловит Координационный совет рупитас. Тот кўщаит Петр Николаевич Захаров олы. Ты сапранит округ Дума кўщай, тот рупитан депутат, округ мирколт рупитан махум, район янытыл рупитан кўщаит ос мотаныт акван-атхатыгласыт.

Пуссын аквьёт ват нупыл ат хотпа олыс. Кўщаит культура, хаништап, каснэ вармаль, ушлахтын тэла элалы тотнэ урыл потыртасыт. Округ Дума кўщай Борис Сергеевич Хохлаков лавыс, овыл хотал кўщаит Ханты-

Уйхул ошнэ махум олныл мивет

Ань юи-о выл талыт сыс павлың мат олнэ махум уйхул оныщукв патсыт. Тананылн нётнэ магыс округ бюджетныл ань олн-нётмил таставе.

Ювле хульгум этпост ман округув Россия сельский хозяйство министерства палыл 25 миллион солковил майвес. Ты олныт уйхул ошнэ махум халт уртавет.

Кондинский районт олнэ Дальний нампа павылт Федор Чурилович олы, тав ос фермерыг рупиты. Ты тал тав олныл нётвес, ты олнытыл тав йильпи мискол унттыс. Мисанэ поснэ магыс савсыр эрнэ ут евтыс. Тэлы щаквит варнэ заводэ рупитаңкв тах та овылтахты. Акв хотал сыс тав 10 сотыра тонна щаквит воруңкв номсы.

Ань ты емас тэла акваг элалы тотуңкв патаве. Ты хосыт ман округувн мот элы маныл нёвиль тотуңкв ат эри, щаквит тотуңкв ат эри.

Мансийский район Луговской павылн ялсыт. Тот пўльница, культура кол ос предприятия хумус рупитэгыт, уральтасаныл. Тувыл хонтлын накт порсум махум кастыглан магыс ахвтасың парт тармыл хорамыңлўптатпінсыт.

Ты район урыл ойка тох лавыс: «Ханты-Мансийский район лащал-лащал экономикагэ акваг савми. Округ янытыл 250 миллион тонна ма-вэй нох-виве. Тыгыл 40 миллион арыг тонна ма-вэй ты районт нох-виве. Тот ань сав ныврам самын паты. Матахмат тал юи-палт сав хотпа рупаттал олсыт. Ань тан савыңпалэ рупатаңыг ептсыт, туп акв процент савит махум рупата иң ат оныщегыт. Павлытыт йильпи олнэ колыт, пўльницат, школат,

мань ныврам ургалан колыт унттавет, емас лёңхыт варвёсыт. Махум ма тармыл рупитэгыт, танки уйхул оныщегытос мот тэнут янмалтэгыт.

Соль, Ханты-Мансийский районт ань сав перма рупиты. Мирн ванэ «Богдашка» нампа пермат мисвэй ос мот сыре-сыр щаквитың тэнут вараве. Махум акваг ты тэнутыт евтыяныл. Ярки павылт витхурыг (огурец), помидор ос мот савсырлўптаң тэнут янмалтаве. Тот соссаң махум община варсыт. Хот матыр тыналан вармаль епталы ке, тан пуссын танкит тэнутаныл акваг тув тотыгыяныл, тот тыналыяныл. Ты хосыт тан округ ос район бюджет магыс сав олн сэлэгыт.

Николай МЕРОВ

Ты түр ялпыңе сака яныг

Белоярский районт Нумто нампа түр-капай олы. Ты түр ханты ос ерн махум сака ялпыңыг лавияныл. Ляпат Нумто нампа мань павыл олы. Тот олнэ соссаң махум ты тұраныл сака ургалым оныцияныл. Мувлахи матэ руц латңыл «природный парк» тох хасвес.

2001 тал порат ма-вэй нох-винэ нефтяник-махум та ерн рупитаңкв ехтысыт. Яныг кўщаитн тан тот рупитаңкв тартвёсыт, лицензия-нэпакыл майвёсыт. Тот тан сака сав ма-вэй хонтсыт. Ос тот рупитаңкв шар ат рөви, тан аты ваманыл. Кўщаит тананылн маим нэпакт ты «Нумто» нампа природный парк урыл нэматыр ат хассыт.

Ань матах тал ты нефтяникыт ос тот олнэ ерн, ханты махум халаныл сака воритотэгыт. Түр ёлы-палт шар сав ма-вэй хонтвес, ос соссаң махум нефтяникыт рупитаңкве тув шар ат тартыяныл.

Татьяна Меркушина ма-вит

ургалан департаментыт рупиты. Ты түр магыс тав сыме сака щарги. Тав ань тох лавыс, нефтяник-махум тув рупитаңкв ехтысыт, түр ляпат рупитэгыт, ань матэ люлиг та варияныл. Тан найварнэ терквалгыт тув хартэгыт, лёңхыт пинэгыт, түр ватанэ тосукв та патсыт. Элалы тох те мины, түр-капай витыг та тотыяныл. Матъёмас ань сав махум акван-атхатым, потыртахтым ты түр сака ургалыяныл.

Усувт олнэ маньлат соссаң махум ос потыртахтасыт, тан ты түр ургалан магыс савсыр рупата воруңкв патэгыт, кўщаит ос мот мир вос ваганыл – ты түрн новхатуңкв шар ат рөви, тав сака ялпыңыг олы, ос ханты, ерн махум тан ялпың мананыл пуссын тот ляпат олэгыт.

**Ты ляххалыг
маньши латңыг
Валентина ХОЗУМОВА
хассаге**

КҮЩАИТ РҮПАТАНЫЛ

Щань латңыт ўргалавет

Ханты-Мансийскат 32 савсыр хон маньыл Ёхталам махум акван-хонтхатыг лалсыт. Тан пуссын танки мананылт олнэ мирыт щань латңыт ўргалан хотпаг олэгыт.

Тамле тэлат вэрнэныл магыс тан экспертыг лававет, тувыл ЮНЕСКО ос ООН мирн ванэ организацияг хосыт тан ма янытыл пуссын латңыт ўргалыяныл ос тананыл элалы тотнэ магыс сав рупата ма кыг вэрэгыт.

Тыг мүй хотпат РФ ЮНЕСКО тармыл «Информация для всех» программа щирыл рупитан хотпат округ мирколн ос воыглавэсыт. Тонт БРИКС ос ШОС савсыр маньыл махум акван-атхатыгласыт. Ань ищхыпың утыт хосыт ма янытыл олнэ латңыт элалы тотуңкве вэрмавет манос ати, ты овылтыт потыртасыт.

Ань ма янытыл 7 сotyра савсыр мирыт танки щань латңаныл урыл номсахтэгыт ос потыртэгыт. Това мирквет сака мощцаг хультсыт, тан щань латңаныл молях хот тах соймэгыт. Савсыр матт кўчайлахтын хотпат ань нэматыр ат ке вэрэгыт, ты нотув оигпан мус 7 сotyра савит соссаң мирыт

савыңпалэ латңаныл хотталы та соймэгыт.

Таи пилыщмаңыг олы, тамле мирыт пэс йис наканыл, мўтраң потраныл, мўйтаныл хот тах та ёрувлавет. Мот махумн латңаныл воссыг ат хўнтамлавет, нэмхот потраныл ат та ловиньтавет. Ань тыг мус манах щань латың, пэс мирыт мўтраң вэрмаляныл хотталы соймысыт, нэмхотыотн тара-паттуңкве ат вэрмаве.

Тамле тэлат ул вос ёмтсыт, ань ты акван-атхатыглам эксперт-хотпат «Атлас языков мира» нэпак щэпитасыт ос «Атлас исчезающих языков» нампа тэла вэрэгыт. Тох мощцаг хультум мирыт латңаныл осн-паттым оныщавет, пэс тэланьл ханищтавет ос элалы ўргалаңкве патавет.

Анна Феньвеши, Венгрия маньыл ёхталам нэ, такви рупатам овылтыт манавн потыртас. Тав Сегедский университеты рупитан махманэ ёт «FinUgRevita» тох намтым проект щирыл рупиты. Тан



Анна Феньвеши, Адама Самассеку, Е.И. Ромбандеева

тот удмурт ос маньши латңыг щирыл яныг словарь вэрэгыт. Таве ищхыпың утн хаснэ магыс щэпитыяныл.

Венгерский латың коньпал словарь руц ос английский латңыг толмашлаве. Сыресыр латңыт акван-атнэ магыс «Лўимэ сэрипос» газетат хансым потрыт ос ханищтыяныл. Ман вэглув, ман маньши латңув Венгрият, Австрият, Финляндият, Эстоният олнэ университетытыт ханищтаве. Ань хон агитн-пыгытн тамле тэла сака эрмыглы тах, тувыл манки номтанув ос ёмасыг олэгыт, щань латыңкэв ос хотта мус элалы тах олы.

Евдокия Ивановна Ромбандеева ты вэрнэ тэланьл магыс венгр махумн яныг пумащипа латыңлавыс. Тав пуссын венгр учёный хотпат кастысанэ. Тан ювле хультум нот палыт сака ёмас, сэрёр, номтың тэлат вэрсит. Ань тан рупатаныл Евдокия Ивановна элалы тотытэ. Анна Феньвеши проектэ ёмщакв вэрнэтэ магыс тав ос нэтуңкве лавыс.

Мот хон маньыл ёхталам махум Евдокия Ивановна ёт вайхатуңкве сака тахсыт. Тан тав потре щаттым хўнтлысыт. Тувыл Индияныл ёхталам нэ Анурадха Канниганти лавыс, касың мир танки щань латңаныл элалы тотнэ учёныт наманыл хаснэ магыс янас колнакыт щэпитаңкве эрэгыт. Тамле хотпат сав мирытн вос вавет. Тыи солы, касың мир щань латңе – тыи тав сотэ, тав щуне. Ман щань латңув ванэв магыс маньшииг олэв, таве элалы ат ке тотылув, хот-ёрувлылув – миркэв хотталы тах та сойми.



Анна Феньвеши ёт рупитан хотпат

Үй ййквнэ вәрмалъ элалъ тотылүв



Лүпта этпос 24-26 хөталанэт Ханты-Мансийск үст научно-практический мирхал конференция олъыс. Руш щирыл ты тэла «Новый взгляд на ритуализм медвежьего культа в Северном регионе» лаввес. Ты вәрмалъ соссаң мирн нётмил вәрнэ Ассамблея депутатът тән щёпиталсаныл.

ТотокругДумадепутат нэ Татьяна Гоголева, округ культура кұшай Надежда Казначеева, ляххал тотнэ департамент кұшай хум Илья Верховский олсыт. Савсыр маныл олнэ маньши ос ханты махум ты тэлан акван-атхатыгласыт.

Ты сапранит облэт АссамблеякұшайЕремей Айпин потыртас. Хон маныл акв профессор ойка Эндрю Вигет тав олъыс. Тав Уй ййквнэ нак ұргалан урыл доклад ловиньтас.

Тувыл маньши депутатув Надежда Алексеева мир эт пащалахтаме юи-палт Уй ййкв нак элалъ тотнэ урыл потыртас. Тав лавыс: «Ты ань та махуматхатасыт,хотьют Уй ййквнэ нак магыс сыманыл щәргегыт. Ань юи-овыл талытт Уй ұлылан вәрмалъ

ёмшакв ванэ яныгпала хөтпа мощща хульгыс. Таимагысмананьтытэла туп акван-юршхатым сав талытн элалъ тотуңкве вёрмилүв. Манавн тох вәруңкве эри,нявраманувтытэла урыл ос вос номсэгыт. Пес йис олупса элалъ тотуңкве тән ты патяныл. Ты вәрмалъ ул вос ёрувлахтас, ань вәтихал акван-



атхатыглахтуңкве патэв».

Ты конференцият олум кұшайт, учёный хөтпат,пес йис мат олнэ соссаң махум олсыт. Касың хөтпа доклад нэпак ловиньтас.

Махманув потраныл щирыл, ань щар мощща яныгпала хөтпа хульгыс, хотьют Уй ұлылан эргыт мощ ваганыл.

Тох элалъ ке мины, Уй ййквнэ нак соймуңкве вөрми. Ты тэла нөх-вөрмалтаңкве хосат кос эрыс.

Соссаң мирытн нётмил вәрнэ Ассамблея депутатанув махум потраныл пуссын акван-атсаныл ос ты хосыт эрнэ нэпак щёпитаңкве патэгыт. Ань тах Уй ййквнэ нак элалъ тотаве, кұшаян ув тыи магыс нётмил вәруңкве патэгыт.



КАСНЭ ВАРМАЛЬ

Иртыш я ватат махум муйлысыт

Ты этпос 12 хоталэт хул алышлан махум ялпың хоталаныл олыс. Округув яны-тыл мир сав мат муйлысыт, хул алышлан махманыл янытласаныл. Ханты-Мансийск уст Иртыш я ватат «День Югорского муксуна» напма ялпың хотал вэрыглавес.

О в ы л л а т ы ң Департамент природных ресурсов и несырьевого сектора экономики Югры кўшай хум Евгений Петрович Платонов лавыс: «Ты ялпың хотал мән таймагыс вэрыглылў, ань махум вос вэганыл – мохсаң хул сака атың хулкве, ос таве мори алышлаңкве ат рови. Ты хул мощцами те, тав тах тара «Выгыр» нэпакын хасумтаве. Ты урыл янге-мане вос вэганыл. Касың тал округувт 10 тонна савит хул пуваве. Уральский Федеральный округ янытыл мак сав хул тыт та пэг-эхтаве».

Хум хотпат халанылт кассыт – няслысыт, ань нила шёс сыс хотьютаныл савнув хул пуви, тав та нох-паты. Ты урыл ам Александр Николаевич Садовой китыгласум, тав Федерация рыболовного

спорта ХМАО-Югры тэла палт президентыг олы, шар мак яныг судья ос тав. Хум тох лавыс: «Ты тал 22 хотпа касэгыт – кит хотпал 7 команда щирыл урхатасыт, 8 хотпа ос касың такви магсылэ касы. Товат районытныл ёхтысыт, Шапша ос Горноправдинск павлыгныл, тованув ос Ханты-Мансийск уст олэгыт. Мән Федерация в туп талэ товлыс, ос ты тал сыс мән нила касыл вэруңкв алымасўв. 15 хотпа ань хурмит разряд оныщэгыт, хот хотпа китыт разрядыл мисанўв.

Ты накт ос тыг воввесўв, касыл мән вос вэрилўв. Тыгыл элал тамле рупата мән округ янытыл ос сав мат вэруңкв патэв. Ань савсыр мат касыл вэрнэ ма кинсэв, хул алышлан хотпанув мўсхал щирыл няслуңкве вос

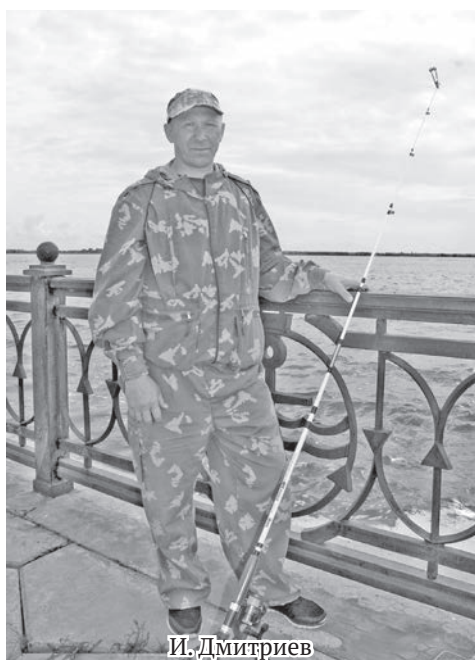


вэрмынувыт. Соссаң хотпа ат касыглалы, хотьютаныл касаци те, латың вос кетэгыт, манти палтув хансыянув, вос касэгыт. Нэ хотпан ос рови касуңкве. Мәнхлат махум 16 талэ товлыс те, ос вос юв мән палтув. Сургутыт нэт кассыт, разрядыл мисанув. Ты касыл мән ань Россия янытэт вэруңкв номсылув, махум мән олнэ мавн вос ювыт, тыт вос касэгыт.

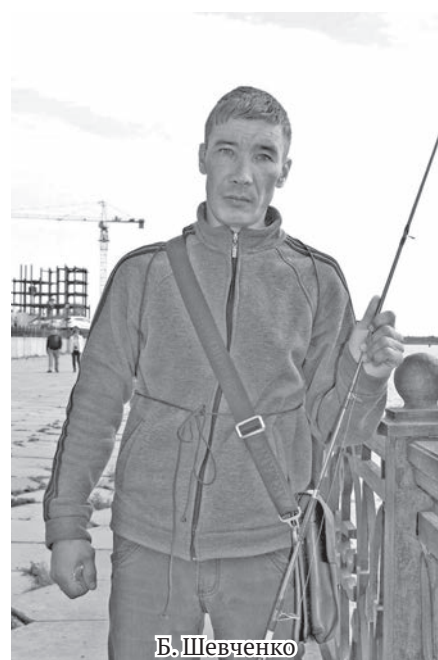
Ам Краснодарский крайт самын патсум, тот яныгмасум. Мәнхатагыл хул алышлэгум. Сургут уст нилахуйпов тал

олэгум. Эквам наме Елена, хурум аги оныщимен. Ань эквам ос мән агим Вероника остыгёхтысыг. Китвапс оныщэгум, акватэ ос сака хул алышлы, Кубань мат олы».

Судьяг олнэ китыт хум наме Илья Александрович Ногин, тав ос акв-кит латың лавыс: «Ам Тюмень уст судья хурмит категориял майвёсум. Ань тыт хул алышлан махманув нупыл сунсэгум, хотьют хумус няслы. Овлэт ам хул алышлан махум халт нас кассум, акваг овил местат



И. Дмитриев



Б. Шевченко



И. Ногин, Вероника ос А. Садовой



вуйласум, тувыл судьяг пёриавесум. Ам Омск үсныл олэгум, Иртыш я ватат яныгмасум, маньтагыл няслысум. Тувыл Сургутыт олмыгтасум, тот ос Ас я, тав ос сака яныг. Ман, ты федерация касыл щирыл яласан махум, пуссын мот рупата онышев. Ос ты тэлав ман нас сака эруптылув, таимагыс тох рупитым та яласэв. Ам служба безопасность мат рупитэгум. Вика эквам акваг ам этум яласы, няслын вэрмалъ ос сака эруптытэ, тованакт касыглалы. Тав ань тэрвитуныщ олы. Хүл юн акваг пайтэв, хүл исмит сака эруптэгум.

Ты руц хумыг татем эмас сымың хотпаг, ма-витув эруптытэн, янытлытэн. Няслум махум этоспотрамасум. Борис Борисович Шевченко Ханты-Мансийский район Шапша павылт олы, руц хум, тох потыртас: «Тыт ам ань овыл щес касэгум. Ты касыл урыл хүлмум порат, тыг йиңкве тара касашасум. Ам Омский область Усть-Ишимский районт самын патсум, тот яныгмасум. Маньтагыл хүл алыщласум. Ты ман 2006 талт эхтысум, номсэгум, тыт мощ рупитэгум, ос акваг тыг та олмыгтасум. Эквам наме Люда, агимен Алина». Борис Борисович команда

щирыл тав этэ няслум хумитэнтыл китыт места висыг.

Иван Алексеевич Дмитриев ос Шапша павылныл эхталас, тав тох лавыс: «Ам Ханты-Мансийский район Пыррях павылт яныгмасум. Хунь хотыт талум товлыс, няслуңкве патсум, ань ты хотал мус касың үщлахтан хоталанум порат няслэгум. Тох тай ам почтат рупитэгум, ты хотал – День почты России ялпың хотал. Почтат рупитан махманум павлувт мүйлэгыт, ам ос тыг йисум. Ам 2007 тал пасныл касыглалэгум, молты порат ман командав овыл места вис. Мен экваментыл кит пыг онышимен. Яныгпыгмен ловит талэ товлыс, няслуңкве ос сака таңхи».

Хум хотпат нила щес няслысыт, судьяг олнэ хотпатн уральтавёсыт, ань хотыют савнув хүл пувыс. Касың такви магсылэ алыщлан касылыт Александр Аркадьевич Гончаров, Горноправдинск павылныл эхталам хум, тав нох-патыс. Команда щирыл ос Кузьмин ягыгыг нох-патсыг. Няслум махум пуссын диплом нэпакытыл майвёсыт, янытлавёсыт.

Мүй мир магыс хүл исмит пүт капай пайтыглавес, махум

тэпьяласыт, щай айсыт. Хүл тыналавес, катыл вэрум савсыр пормасыт тыналан палаткат люльсыт, кит ёрнколыг т у щ т а л а в е с ы г . Няврамыт магыс савсыр пүмщит вэрыглавёсыт – к а т ы л х у р и т п о с л ы с ы т , х ұ л ы т у р ы л к и т ы г л а в е с ы т , х о т ы ю т с а в в а г , п ұ м ы щ м а г ы с м а т а р ы л м а я п а в е с .

Тувыл янге-мане касыт – йивныл ёргим хүл хуритэ эл-лыңкве эрыс, щармакхосан вуцкасан хотпа тав та нох-паты. Мот касылт ос китыг ма тармыл акв лялт үнтэг, йивовылн пүхтэг, та

хартэг. Ань хотыютэн ёр, тав та нох-паты. Тамле савсыр пүмыщ щэгт тот та вэрыглавес. Сургут үсныл «Тром ёван мокут» нампа ансамбль эхталас, аги-пыгыт ханты эргыт эргысыт, йиквсыт.

Ты ялпың хотал оигпаме элы-палт Иртыш янатсавиттем мань мохсаң хүлыт тэртвёсыт, тэн Югорский рыбодовный заводыт кит тал янмалтавёсыт. Ты завод күщай хум Василий Сысуев лавме щирыл, тыгыл элалъ тот сүкыр, карай хүлыт янмалтаңкве патавет.

Светлана ХОЗУМОВА

СОССАҢ МИР ӨЛҮПСА

Мәщтыр хөтпа нъявраманэ

Хальүс район Восыңтүр павылы ялмум порат ам Светлана Егоровна Истратова ёт хөнтхатыгласум. Тав мәнъщи нэ, аги өпарищ наме Тасманова, ыйттур этпос хұрмит хөталёт 1963 тәлт самын патыс. Светлана Егоровна омагэ намың-суиң хөтпа ылыс – Ирина Ивановна Тасманова, тав кәтыл сәвсыр пормас, маснут йөнтыс, мәщтырлас. Нән ань элалы Светлана Егоровна потре ловиньтәлың.

– Омам Неремово павылыт 1923 тәлт самын патыс, аги өпарищ наме Тыманова. Атям Егор Александрович Тасманов, 1933 тәлт Резимово павылыт самын патыс. Тән өлмән палыт сәвсыр мәт выступайтым яласасыг. Атям сәңквылтапыл тәныт сәңквылтас. Ётыл ос Коля аңщив сәңквылтас, эргын-йиквнэ ансамблит ёт акваг яласас. Сәңквылтапыт такви вәрыс, омав мәгыс ос тумраңыт вәрыс. Омав Венгриян вөвиньтәлвес, тув ялыс. Тав 2008 тәлт мәнъполь этпост атимыг ёмтыс. Атяв ос хосат 1976 тәлт хотталы щалтыс.

Мән хөт нъяврам өлсүв, ань хұрум хулытсүв. Яныг увщим Елизавета Егоровна Копатилова Ягрим павылыт ылы, 1954 тәлт самын патыс. Тав педучилище асламе юи-пәлт сәв тәл нъяврам садикт кұщаиг рүпитас, ань пенсият ылы. Мөт увщим Вера Егоровна Полякова ань өс пенсият ылы.

Ам 1981 тәлт школа аслам, тәра рүпитаңкве патсум. Совхозт

мис поссум, тувыл садикт нянькаг өлсум, нъяврамыт мәгыс тәнүт пәйтсум. Мощ ётылнүв ос совхозн ювле миначум, тот элалы рүпитаңкве патсум. Зоотехникыг паттувөсум, тувыл совхоз кұщаиг патсум, та порат тот 140 хөтпа рүпитас. Совхозт ам лап-пантме мус рүпитасум. Ань юи-өвыл нёлоловхуйплов тәл ГСМт рүпитәгум, лававе «Березовогаз», Ванзетурский газовый участок, газ тәла палт мастерыг өлэгум.

– Светлана Егоровна, ыйкан ёт хөт акван-хөнтхатасын?

– Ойкам наме Алексей Михайлович Истратов. Тав мән мавн Украинаныл комсомольский пүтёвка щирыл ёхтыс, Белоярск үсн кос минач. Мән Хальүст акван-хөнтхатасмән, тув минуңкве ат тахмаяс, ам ётум Восыңтүр павылы йис, тыг та өлмыгтас. Акван-миначасмән, қол үнтгысамән, қолув яныг. Уйхул ыныщөв, пум вәрөв, тәпкан хилэв, матыр үнттэв. Элнаң ыйкам яныгмам мәтән кәсың тәл ялантәлсүв. Тән қолтәгланыл өс



Дарина

яныг ылыс, ат нъяврам яныгмасыт. Рүтанэ пуссын ёмас хөтпакет. Ань омаге-агяге өс атимыг. Мән палтув яныгмам нъяврамыт тув өс тотыгласанмән, Крым мән щәрщ вәтан үщлахтүңкве ялантасүв.

Ойкамөнтыл кит аги ыныщимән. Яныг агимән Марина Санкт-Петербург үст А.И. Герцен нампә университетт филологический факультетт ханищтахтас, та үст өлмыгтас. Настя агимән Ханты-Мансийск үс педучилищат воспитателиг ханищтахтас, ань тыт садикт рүпиты. Агягмән конь-пал мән палтув хұрум савалап агирищит яныгмасыт. Тән ань пуссын яныгт, ханищтахтасыт, рүпитәгыт. Ань ос кит пыгрищ мән ётув өлэг, яныгмөг, савалап нъяврамыг. Ат апыг ыныщимән – акв агирищ, наме Дарина, ос нила пыгрищ.

– Наң омагэ намың-суиң хөтпа ылыс, улпыл акваг мәщтырлас?

– Омав сәв маснут, пормас,



С.Е. Истратова



āнысāн йонтыглас. Тав вāрыглам āпатэ ань ам палтум олы, эңкварп āпа ам ўргалым онышилум. Мāньщи супыт, халатыт, нйврам ос ойка супыт вāрыглас, пāквпалыл йонтыгласанэ. Ань пуссын ам палтум олэгыт. Омав йис потыр сāv онышас, эрыг вās, эргуңквехāсыс, тумраңыл ёнгыс. Мāнавн пēs пора овылтыт акваг потыртāлыс. Яныг хонт порат сāv рупитасыт, норыт яктысыт, хул алышласыт. Лāгыл маснут ат ошсыт, тох хотмус та олсыт.

Ам яныгмам порам тай сака пумыщ олыс. Атяв ёт хул алышлаңкве ялантасув, толгысув, нялк пувсув. Та порат нялк сāv олыс. Щāнягув-āщагув ёт вōрн ялантасув, нāйив сартсув, тэнатэн акваг нётсув. Акваг лувыл яласасув, ам лувыл яласаңкве сака тахсум. Лувың сунын унтэгың, та минэгың, хотал кāt посты, кон татем нётнэ, лылтуңкве ёмас. Хотал ўнтуңкв паты, тувле нупыл сунсэв, тай ос сака нётнэ. Пум тотэв ман нāйив хартэв. Сака ёмас порат яныгмасув. Мāхум пуссын лув ошсыт, ань мōрсың хотпа оныщи.

Мāн пāвлув сака ёмас пāвылкве, янытэт вуцрам пум яныгми, лылыёпе сыстам. Машинат сака ат яласэгыт. Клубувт манос школавт сāvсыр концертит вāтихал вāрыглāлавет, янге-мāне мāн тот пуссын выступайтāлэв, эргёв, ййквашлэв.

– Юн нāн мāньщи лātңыл потыртāлэгың?

– Ати, ат потыртэв. Нйвраманум



ос апганум щāнь лāтың ат вāгыт. Ам увчим Ягримт олы, нэмхотьют ёт потыртаңкве. Нйврамыт школат мāньщи лāтың моц ханищтэгыт, матыр ул торгамтэгыт. Мāнь порат, ам номилум, омам увчитэ, Вера Ивановна āквум, мāньщи мōйтыт акваг мōйтыглас, тав мōйт вāнэ хотпаг олыс. Та порат тамле ищхипың утыт хунь олсыт, тав потранэ-мōйтанэ нэмхотьютн ёл ат та хансыглавёсыт. Ягримт олнэ увчим пēs йис потрыт ос мōйтыт вāг, сāv пēs хурит оныщи, тав акваг омав ёт олыс.

Ань потрумён та оигпас. Светлана Егоровна ома тэ йонтыглам мāньщи супыт нōх-вис, такви масхатас, ойкатэ,

нйвраманэ ос апганэ масхатасыт. Рўт нэтэ Людмила Савельевна Хозумова супыл ос тōвлувес, ос масхатас. Кон минасув, пуссын пōслысанум. Мāщтыроматёныл, анёкватёныл вāрыглам, йонтыглам супытыл кон маттем та ёмыгтасыт, ёңхатахтыгласыт. Ирина Ивановна вāрум тэлатэ матъёмас нйвраманэн элаль тотаве, янытлаве. Светлана Егоровнан ам пўмашипа лāтың лавсум. Ты ятил мāньщи мāхуматёнув пуссын пустагыл вос олэгыт, Нāянылн-Отыранылн вос ўргалавет! Пус кāt, пус лāгыл!

Светлана РОМБАНДЕЕВА



Л.С. Хозумова ос С.Е. Истратова



Дарина



Саша, Серёжа ос Яша

МӨТ МИРЫТ ӨЛУПСА

Мән Өлупсанув аквхурипат

Өйттүр Өтпос Өвыл хөталанөт Ханты-Мансийск үс лятпат мәнхәпыл каснэ вәрмалль Өлме порат Өлы хөн мәныл нөг-хумыг Өхталасыг – Американыл чероки нампа индейский племя вождь Ларри Джеймс Машу Белое Перо ос Новая Зеландияныл маори нампа племя нэ Дорин Беннет.

Тэн «Югра лылыөп» ассоциациян вөвыгла-весыг, мәнщи ос ханты хөтпатн Өлупсанулурыл китыглавесыг. Нән ань Өлалль Ларри Джеймс Машу Белое Перо потре ловиньтэлы.

– Мән Дорин өт «Два» пера нампа мирхал организацият рүпитымән. Мә янытыл Өлнэ соссань мирыт пөс йис Өлупсаныл, культураныл, латңаныл янытлыянмән. Тувыл «Голос коренных народов» нампа радио программа вәрсумән. Ты радио хосыт касың соссань мир латңе суйтуңкве вөрми, махум танти Өлупсаныл урыл потыртэгыт.

Ам чероки индейский племят самын патсум. Мән щань латңув ала ты хотталль соймыс. Акв вождь хумиюв, наме Секвойя, латңув нэпакын хансыстэ. Ват нупыл хөт тал рүпитас, Өрнэ нэпакыт хансыс. Хунь Совет племени тав хансум алфавитэ п и р м а й т а с а н ы л ,

латңув нэпак щирыл ханищтаңкве патвес. Төнт ань тара-патыс, насати касың хөтпа латңув молях ханищтаңкве вөрмитэ, Секвойяв татем ёмас алфавит хансум.

Тувыл мән махманув кит латың ванкве патсыт, щань латың ос мөт мир (английский) латың. Кит латңыг ёмашакв вәсаныл, грамотныиг ёмтсыт. Това мөт хөтпат танти латңаныл ворил ты вәсаныл. Таимәгыс мән племяв колонизаторытын ущпылнэг нявлалаңкве патвес, торастанкве патвес, ань манрыг манти латңувтыл потыртэв. Тән номсысыт, мән мощөртн хотталль ты сөймөв, ос латңув аман хотыл нөх-квалтапаптыслүв. Өлнэ мавн тананылн сака Өрыс, таимәгыс мән нуплув нур тотсыт.

Та порат маханув с а в ы н п а л э щ а н ь л а т ң ы л п о т ы р т а ң к в е п и л с ы т , н о м с ы с ы т , м ө т м и р ы т ы н л ю к а м т а ң к в е



патает. Ань ати тох, ань касың хөтпав лави, хоты племяныл тав Өлы – чероки, лакота манос апачи. Мән сака сав Өрнэ тэлат вәрөв – щань латың ханищтан школат үнттэв, культурав нөх-вөрмалтан колыт үнттэв. Латың вос Өлыс, вос суйтыс, таве юн щөмьят ханищтаңкве Өри. Няврамыт, мәнлат махум танти латңыл потыртаңкве патэгыт те, мир тах Өлалль Өс Өлы.

Ю г о р с к и й университетт рүпитан мәнщи Өквa Диана Васильевна Герасимова мощ потыртас: «Нән, индейцыт, сома мән рүтанув. Мән Өлупсанув ала ты аквхурипат. Нән хольтын мән Витхон хөтал вәрыглэв, витн хұтахлэв, ань тав хосытэт ты Өлэв – тэнут Өныщөв, айнут Өныщөв. Мән мәнщи ос ханты махманув хұл тәнэтөм алыщлэгыт, тән вәганыл, ань мавитыл матыр те висын, ювле Өс матыр маен. Өлнэ мав үргалаңкве, яныглаңкве Өри. Мөт яныг мирыт мән мирытын хұнтлынувыт те, төнт Өлнэ мав янытыл савсыр пилыщмаң вәрмалит ат ёмталанувыт».

Индеец хум хот-щәгыс, ювле тох ты лавыс: «Мән, чероки

махум, вит Өс сака янытлылүв. Витянытлан ялпың хөтал вәрыглэв. Хөтал нөх-нэглынгөтэ пәсыл ёл-патыранөтэ мус мән мүйлэв, витув нупыл пуңк пинэв, пөйкшөв, таве Өлылылүв. Диана Васильевна, наң потрын аномн сака пүмыщ Өлыс. Тох Өлуңкве мән мән тәгыл потырталвесув, мән тәгыл ханищталвесув. Ам ань тыт нән халынт үнлэгум, ос сома мән племяв хөтпа потырты. Мән щар аквхольт номсөв, аквхольт Өлэв».

М а х м а н у в к и т ы г л а х т а н л а т ы ң с а в Өщсыт. Кинат урыл потыртасыт, лавэгыт, мән мән тәгыл американыт ат Өруптасанув, кина хосыт тананыл вәсанув, ос индейцыт сәлитасанув, Өруптасанув. Кук Өйка урыл Өс китапахтасыт, тав май Новая Зеландия мән минас, тот соссань хөтпатын хотум вәрапавес, юв ат иң Өхталас. Махманув китагув өт маттем та мовиньтасыт.

Мөтыт хөтал Машу Белое Перо ос Дорин Беннет каснэ мән ялсыг. Мән мавн тән Өвыл щөс Өхталасыг, тәнатән тыт сака мұстыс, күщаянувн пүмашипа латың лавсыг.

Светлана ХОЗУМОВА



Талинка павылт махум ханищтахтасыт

Лүпта этпос 16 хоталэт Ханты-Мансийский Район Талинка павылт «Свет родной земли» III методико-практический семинар олбс. Ты тал май сохранение народных промыслов и ремесел, исторического и культурного наследия народов, населяющих Югру намайвес. Ты хонтхатыглап славянский письменность ос культура хоталыт касыл вэрыглавес.

Овлэт ань Талинка, Нягань ос Ханты-Мансийск үст олнэ пуп колытыт рүпитан махум ляххалотнэхотпатэлы-палт потыртасыт. Тувыл Кирилл ос Мефодий ойкаг урыл докладыт ловиньтавэсыт – хумус тэн руш алфавит вэрсыг, пэс порат махумхумусмүйлысыт, пэс йис ялпың хоталыт урыл, махум манхурип пормасыт мащтырласыт та маныр. О.Д. Бубновене «Керамическое производство в п. Кирпичный во второй половине XX в.» докладэт та урыл потыртас, ань ты ман ссылкан кетыглым хум В.А. Пеганов Ханты-Мансийский Район т рактыл матыр пормас пощгын тэла хумус нөх-

вөрмалтастэ.

«Прилетай к нам, птица Пава» выставка суссылтавес. 5 талныл 99 тал мус яныт хотпат тот рүпитасыт. Уйриш савсыр щирыл вэревес – тэрыл юнтвес, сакныл хартвес, тэр тармыл юнтупың сэтаныл юнтсалавес, рактыл, нэпакыл, тосам пумыл вэревес. Ты суссылтап сака пумыщ олбс.

Мот суссылтапыт ос вэрыглавесыт: «Береста – чудесница» – сасныл вэрим савсыр пормасыт пасан тармыл тущталавэсыт – лагыл маснут, анысаныт, магылн тагатаң сыре-сыр хорамыт ос мот сав пормас; «Гимн половичку» – ты ос пумыщ суссылтап, улас тармыл манос



колканын пиннэ утыт суссылтавэсыт.

Тувыл мастер-классыт вэрыглавэсыт. Ханты-Мансийск үсныл ёхталам мащтыр хотпа Л.П. Пастернак «Утица» нампа тэла урыл потыртас, ань пэс порат руш махум рактыл анысов вэрыгласыт, тав иснас тармыл унтталавес. Нягань үсныл олум мащтырхум А. Сеницын пыгришит ос хум хотпат вятский нэлыт вэруңкве ханищтасанэ. Междуреченск үсныл олум С.М. Качанова ёт янге-мане сасныл хусапыт ос уйришит вэрысыт. Удмуртия республиканыл ёхталам И.Ш. Караваева станокт колканын пиннэ тэр ут вэрыс. С.Н. Савчук ос «Женские украшения из бересты» нампа выставка вэрыглас, тав ётэ агиришит ос нэ хотпат тантинананылн сасныл сыре-сыр

хорамыт мащтырласыт. Петрова Татьяна ос сасныл хусапосыт вэруңкве ханищтавэсыт.

Савсыр тэрлөмтытл махум сыре-сыр коврикыт юнтсыт, ты рүпата ос тох намаим олбс: «Архангельские кругляши». Тананыл хумус вэруңкве, Г.Г. Сунгатова тав суссылтастэ. Касың колт ань савпестөрлөмтыт нас хуёгыт, акван-атуңквете, акван-юнтуңкве, татем хорамың пормасыт вэруңкве рөви.

Ты хонтхатыглап касың хотпан сака мустыс. Талинка школат ханищтахтан нэврамыт ос яныгхотпат таи тэрапаттысыт, ань руш культура насати тасавит пумыщ пэс вэрмалит та оцнэтэ.

О.Д. БУБНОВЕНЕ
потре маньши латныг
С. МАТВЕЕВАН
толмащлавес



ПАВЛЫҢ МИР ӨЛУПСА

Ёмас туи пора

Ты накт ам Светлана Петровна Парфёнова (Вынгилева) ёт вѣщинтахтасум. Тав Крым мѣт ўщлахтаме юи-пѣлт, насати, Няхлаң мѣнъщи пѣвылн ѓс ялапалум. Ам таве ты урыл мощ китыгласум, ань потре ловиньтѣлѣн:

– Няхлаң пѣвыл – ты ам самын патум мѣкем. Мѣн колтѣглув тот пѣс ос йильпи кол ѓнъщи. Тѣнатѣн туи вѣтихал уральтаңкве ялантѣлѣв. Ты мѣнъ пѣвылкъвѣт ѣтяв ййгрище Дарья Александровна Вынгилева аква ѓлы. Тав пѣлтѣ Люда ѣгитѣ ос апганѣ акваписыг ѣхталѣлѣгыт. Апганѣ кѣсың туи тот ўщлахтѣгыт, матыр нѣтмил вѣрѣгыт. Тувыл аква хум хѣтпа Владимир Остеров тот такви колѣт ѓс ѓлы.

– *Мѣт хотты яныгнув пѣвылныл тув манах вѣрыста минуңкве ѣри? Пѣвыл мѣхманув хумустот ѓлѣгыт, маныр вѣрегыт?*

– Няхлаң пѣвыл, рушцирыл Нильдино, Тагт ѣ вѣтат нѣтнѣ, сыстам мѣт ѣнлы. Лылыѣпе ос сака сыстам. Ты Кульпас пѣвылныл ѣ хосыт алгалы 90 вѣрыста минуңкве ѣри. Пил вѣтнѣ, пум вѣрнѣ тыглетувле яласан мѣхум Няхлаң пѣвылн ѓс пѣгпѣхталѣгыт. Тот ѓлнѣ мѣхманув уральтыяныл, щѣй ѣйнѣныл сыс матыр-ѣти ѓвылтыт

пѣмщалахтѣгыт. Тѣн тѣнки халанылт сака юртыңыщ ѓлѣгыт.

Володя Остеров хѣл алыщлым, вѣраим ѓлы. Тав таккѣт ѓлы, колсори рѣпата такви вѣритѣ, колѣт сыстам. Тувыл ты мѣхманув тот тѣнки тѣпкан, ѣйхул янмалтан кол, сѣмьях, пувлын кол ѓнъщѣгыт. Дарья аква ѓс таккѣтѣлы, тав мѣныатыг ѓлмепорат ѓсакваг такви вѣраяс, хѣл алыщлас. Ань Люда ѣгитѣ тѣвнакт вѣраи, тувыл хѣлп ѣнттуңкве ялантѣг. Юн мисыт ос лув ѓнъщѣгыт. Тѣн мѣгсыланыл сѣв пум вѣруңкве ѣри. Тот мѣкев сака ёмас, тѣн тот яныг тѣпкан вѣрѣгыт ос сѣв картѣпка, огурец, помидорыт, морковкат янмалтѣгыт. Мѣт тѣнutyт Кульпаст манос Ягримт ѣвтѣгыт. Нѣнъ тѣнки вѣрѣгыт, туи кон щѣвал пѣлтыглѣгыт, тѣлы юн кѣранылт нѣнъ вѣрѣгыт. Кѣсың коланылт движок рѣпиты, нѣйпос ѓнъщѣгыт. Тувыл мѣлал таксофоныл ѣнттыглавѣсыт, хотмус потыльмаңыг рѣпитас, ос вѣтихал хот-саквалѣлыс.



Тав ань тыг мус тот лѣли.

– *Хоты мѣныл тув ѣхталѣгыт, Люда нѣвраманѣ хѣт ханищтахтѣгыт?*

– Тав колтѣглѣ ѣт Ягрим пѣвылт ѓлы, нѣвраманѣ тот ѓвыл классытыт ханищтахтѣгыт. Туи пуссын Няхлаң пѣвылт ўщлахтѣгыт, ос анѣкванылн нѣтѣгыт. Дарья анѣкваныл Ягримн ѓлуңкве ты кос вѣвияныл, тав тув минуңкве номтѣ шар ат паты. Володя колтѣглѣ тай Хѣльѣст колыл майвес, тав тув минуңкве ѓс ат кѣсащи. Ёкватѣ нѣвраманѣ ѣт Хѣльѣсн ѓлмыгтасыт.

Ам ань тув ѣлмум порат такем ѣмщакв ѓс ўщлахтасум. Хосат тѣгыл тув ялуңкве ат вѣрмысум, ань рѣт мѣхманум ѣт вѣщинтахтасум. Колагум сас уральтасагум, ѣмщакв щѣпитасагум, мѣхманумн мощ пум

вѣруңкве нѣтсум. Вѣрт пиланув иң ат понсысыт, пилатватсѣв. Тувыл Володян нѣйив атуңкве нѣтвѣсум, пум сѣгрын кѣрум пѣлпыг кивтыстѣ. Тур вѣтан хѣл алыщлаңкве ялсѣв, вѣрт сыресыр ѣйхул лѣнханьыл Володян хѣлтыглавѣсѣв. Мѣхманув ѣт мѣнъ пора ѓлупсав номылматыгласлѣв, сака ёмас посың пора ѓлыс. Ам мѣт рущмѣтсѣв яласым, нѣмхѣт вѣссыг тох ѣмщакв, роттыг ат ўщлахтыгласум. Туп таи лѣль, сѣв лѣмвоит ос мѣнъѣит квѣлапасыт, я-та вос, мѣн тѣнанылн ханьщувлым ѓлѣв. Н ѣ х л а ѣ п ѣ в ы л хѣтпанумн яныг пащѣ лѣтың кѣтѣгум. Пус тѣгыл вос ѓлѣгыт, Тѣрумн, Нѣй-Ѣтыранылн вос ѣргалавет!

**Светлана
ПАРФѢНОВА ѣт
Тамара МЕРОВА
потыртак**



В. Остеров



М.С. Мерова, А.И. Сайнахова ос Д.А. Вынгилева,
2012 тѣл

Хурит пöслын ханищтап

Лүпта этпост Лаквхуйпловит хөталт финно-угорский рүт махманув халт Удмуртия мät фотоаппаратыл пöслын ос ляххал тотнэ махум саты-тыг акван-атхатыгласүв. Ханищтапув руц лätңыл «VII Всероссийский фестиваль финно-угорских журналистов» намаим öлыс.

Ты кастыл сав маныл махум тув өхталасыт. Аквөт пуссын хус арыгтем хөтпа öлыс. Коми, Удмуртия, Мордовия, Ямало-Ненецкий ос ман округвныл хурум хөтпа тув атыгласев.

Тот потыр янгыщ лätңанув урыл öлыс.

Россия янытыл пуссын аквөт хөтпан ляпатем нэпак финно-угорский лätңыл нэглалы. Ты магсыл ман лätңанув, эрганув, йикванув ос пес йис öлупсанув ат өрувлахтэгыт. Щань лätңыл рүпитан махум ты кос лätңаныл элалы тотнэ рүпата вәрэгыт.



Финно-угорский рүт махманув ман хольтув хоталь воссыг вәрхатэгыт. Ань мир янытыл сав йильпи ищхипың ут варавет, таи магсыл яныгман няврамыт пес йис öлупсав ваңкв ос ханищтаңкв ат номсэ-гыт. Махум танти щань лätңыл нэглын

нэпак хасылтаңкв ат таңхөгыт. Таи магсыл нэпаканув илттыг ул вос холыгпөгыт, бюджетныл оln нөтмил вöвуңкв эри. Ты магсыл касың республикан ос округын тамле оln вöвнэ пищма хансуңкв эри. Тотты урылхансым вос öлы:

– Финно-угорский

нампа рүт махум акван-нөтхатым савсыр лätңытыл нэпак нэ-гылттан вәрмаль номылматвес.

– Тувыл журналистыг рүпитан махум ханищтахтын магыс халанылт пөнтхатым яласаңкв номсэгыт.

– Юи-öвыл классыт ханищтахтын няврамыт өт рүпитаңкв эри. Тананыл пүмщалан магсыл нэпакыт хаснэ ос щөпитан колт ханищтапыт вätихал вäрыглаңкв эри.

Мöтыт акв тамле VIII Всероссийский фестиваль 2017 талт мот хотты мät ат те вөрмаве вäруңкве, таве ман палтув Ханты-Мансийск үст, «Ханты ясаң» газета хөтпан тälэ янытлан порат вäраве. Ты урыл юи-öвыл хөталт Резолюция нэпак хаснэ порат тäрапатыс.

Александр ВЬЮТКИН



Нёхыс Энтапың хумит

(Маньщи мөйт)

Экваг-ойкаг олэг. Хурум аги оньщег. Яныг агитэн ань витын кетитэн. Витын минас, нълвалъ ёми, ўйрищакве тав элы-палэн исапи. Юил кос нълвлытэ, кос пувумтытэ, тав ос элалъ тыламлы. Ос та нълвлытэ, кос пувумтытэ, ос эл-тыламлы. Вит ватан ёхтыс, вит ветраге амартасаге, нох-алмысаге, ўйрищакве ветраге кит палагет тыгле-тувле исапантым та исгашлы. Вит ветраге оссувласаге, ўйрищ юи-палылы та нълвълхатас. Вит тотын ййвъл ты кос юныгытэ, ос эл-тыламлы. Тащир нълвлыматэ, вёрн акваг та минас. Вёрн минас, ворт ёми, нълвлытэ. Аквматэртн сунсы, хассытым, таңквитым кол ўнлы. Та колн ёхтыс. Воссыг хоталь мины, юв щалтыс. Ань ўйрище хоталь тыламла, атим. Тувъл ювщалтыс, юнхурумхумўнлэгыт. Яныгнув каңканыл лави:

– Щалтэн, щалтэн, йиен, йиен, паг-йиен. Ман алыщлым олэв. Няранув хот-холасыт, мольщаңанув хот-холасыт. Манавн няра юнтэн, мольщаң юнтэн. Хурум няра тагыл кот оньщев, хурум мольщаң тагыл совыт оньщев. Ман вёрн минэв. Ворт ялнэв сыс наң нярат ос мольщаңыт юнтэн, вос астэгыт.

Тувъл махманэ масхатасыт, вёрн та минасыт. Вёрн минасыт, аги таквирот лави:

– Сорни яныг Торум, тысавит няра, мольщаң акв хотал сыс хумус юнтумтыянуум?

Тувъл ань кон-квалыс. Кон ёңхатахтыглыматэ, сунсы, мощ элыннув ос хассытым, таңквитым кол ўнлы. Таквирот лави:

– Сарта колн ялэгум, вайпатта пум юв тўлэгум.

Тув щалтыс, вайпатта пум атыматэ, я-та, пўи-палылы яныг аква тыгле нэглис, лави:

– Апагикве, апагикве, щалтэтен, щалтэтен. Юв щалтэн, ляпан йиен, анумныл ул пилэн. Ам хурум пыг оньщегум, ань нълвраманум алыщлэгыт. Йиен ам пуңкум кинсэлын.

Ань аги ювле лави:

– Ам тысавит нярал, мольщаңыл юнтуңкве майвёсум, хумус кинсэгум, анумн юнсхатуңкве эри.

Яныг аква лави:

– Наң мощщан ўнтылматыглэн, пуңкум мощ кинсэлын.

Аги яртхатас, яныг аква пуңке сунсуңкве ат тахмаястэ. Я-та вос, аква кон-квалыс, сысы та минас. Аги таккет хультыс. Ань щевал кўр сыспалт сунсыглахты, эльм пўт хонтыс. Эльм пўт хонтыс, таквирот лави:

– Нярат ос мольщаңыт юнтмилыт тыгыл ханлыянуум ке, молях астэгыт.

Я-та, молямтахтым юнтмилыт ханлысанэ. Няранэ, мольщаңанэ та астысыт. Тувъл ань этипалаг емтыс, хум махманэ юв та ёхтысыт. Аңкватасыт, акваг нярат, мольщаңыт астым олэгыт. Тувъл та, эт хуясыт. Ань алпылыг емты, няраныл, мольщаңаныл нох-маснэныл мус лакква-кўлатэгыт, юнтмилыт эльмын ат пувавет. Ань аги кон та нълвлувес. Хоталь минас, тавагт.

Ань акваг-ойкаг кит агиягэн хультсыг, ос котля агитэн витын кетитэн, лавег:

– Котля аги, наң витын ялэн. Увщин хоталь минас, иң ты атим. Наң вит тотэн.

Ань котля аги витын та минас. Ос аквтыхольт ўйрищакве лялыт хонтыс. Юил та нълвлытэ, кос пувумтытэ, ос эл тыламлы. Вит ватан ёхтыс, вит ветраге амартасаге нох-алмысаге, ўйрищакве ветраге кит палагет тыгле-тувле исапантым та исгашлы. Вит ветраге оссувласаге, ўйрищ юи-палылы та нълвълхатас. Вит тотын ййвъл ты кос юныгытэ, ос эл тыламлы. Тащир нълвлыматэ, вёрн акваг та минас. Ворт ёми, нълвлытэ. Аквматэртн, сунсы, хассытым, таңквитым кол ўнлы. Та колн ёхтыс. Ань ўйрище хоталь тыламла, атим. Воссыг хоталь мины, юв щалтыс. Юн хурум хум ўнлэгыт. Яныгнув каңканыл лави:

– Щалтэн, щалтэн, йиен, йиен, паг-йиен. Ман алыщлым олэв. Няранув хот-холасыт,



мольщаңанув хот-холасыт. Манавн няра юнтэн, мольщаң юнтэн. Хурум няра тагыл кот оньщев, хурум мольщаң тагыл совыт оньщев. Ман вёрн минэв. Ворт ялнэв сыс наң нярат ос мольщаңыт юнтэн, вос астэгыт.

Тувъл махманэ масхатасыт, вёрн та минасыт. Вёрн минасыт. Аги таквирот лави:

– Сорни яныг Торум, тысавит няра, мольщаң, акв хотал сыс хумус юнтумтыянуум?

Тувъл ань кон-квалыс. Кон ёңхатахтыглыматэ, сунсы, мощ элыннув ос хассытым, таңквитым кол ўнлы. Таквирот лави:

– Сарта колн ялэгум, вайпатта пум юв тўлэгум.

Тув щалтыс, вайпатта пум атыматэ, я-та, пўи-палылы яныг аква тыгле нэглис ос лави:

– Апагикве, апагикве, щалтэтен, щалтэтен. Юв щалтэн, ляпан йиен, анумныл ул пилэн. Ам хурум пыг оньщегум, ань нълвраманум алыщлэгыт. Йиен, ам пуңкум кинсэлын.

Ань аги ювле лави:

– Ам тысавит нярал, мольщаңыл юнтуңкве майвёсум, хумус кинсэгум, анумн юнсхатуңкве эри.

Яныг аква лави:

– Наң мощщан ўнтылматыглэн, пуңкум мощ кинсэлын.

Аги яртхатас, яныг эква пуңке сунсуңкве ат тахмаястэ. Я-та вос, эква кон-квāлыс, сысы та ми́нас. Аги таккёт хультыс. Ань щёвал кӯр сыспалт сунсыглахтыматэ эльм пӯт хонтыс, таквирот лāви:

– Нярәт ос мольщануҕт юнтмилыт тыгыл ханлыянуҕм ке, молях а́стэҕыт.

Я-та, молямтахтым юнтмилыт ханлысанэ, няранэ, мольщананэ та а́стысыт. Тувыл ань этипалаг ёмтыс, хум ма́хманэ юв та ёхтысыт. Аңкватасыт, акваг нярат а́стым о́лэҕыт, мольщануҕт а́стым о́лэҕыт. Тувыл та, эт хуясыт. Ань а́лпылыг ёмты, няраныл, мольщананыл нōх-маснэныл мус, лāкква-кӯлатэҕыт, юнтмилыт э́льмын ат пувавет. Аги кон та нявлувес, хотталы ми́нас, тавагт.

Ань экваг-ойкаг ма́нь агитэ́н хультыс. Ос ма́нь агитэ́н витын кётытэ́н, лāвэг:

– Ма́нь а́ги, на́н витын ялэ́н. Увщин хотталы ми́нас, иңты а́тим. На́н сакати вит тотэ́н.

Ань ма́нь а́ги витын та ми́нас. Ос акваг хольт у́йрищакве ля́лт хонтыс, юил та нявлытэ, кос пувумтытэ, о́с э́л-тыламлы. Вит ва́тан ёхтыс, вит вётраге а́мартасаге, нōх-а́лмысаге, у́йрищакве вётраге кит па́лагёт тыгле-тувле исапа́нтыҕм та исгашлы. Вит вётраге оссувласаге, у́йрищ юи-па́лыл та нявылхатас. Вит тотын ййвыл ты кос юныгытэ, о́с э́л-тыламлы. Тащир нявлыматэ, вōрн акваг та ми́нас. Вōрт ёми, нявлытэ. Аквматэ́ртн

сунсы, хāссытым, та́нквитым кол у́нлы. Та колн ёхтыс. Ань у́йрище хотталытыламлам, а́тим. Воссыг хоталы ми́ны, юв шалтыс. Юн хӯрум хум у́нлэҕыт. Яныгнув каңканыл лāви:

– Шалтэ́н, шалтэ́н, йиен, йиен, паг-йиен. Ма́н алыщлым о́лэв. Няранув хот-холасыт, мольщананув хот-холасыт. Манавн няра юнтэ́н, мольщануҕт юнтэ́н. Хӯрум няра та́гыл кот о́ныщёв, хӯрум мольщануҕт та́гыл совыт о́ныщёв. Ма́н вōрн минэ́в. Вōрт ялнэ́в сыс на́н нярат ос мольщануҕт юнтэ́н, вос а́стэҕыт.

Тувыл ма́хманэ масхатасыт, вōрн та ми́насыт. Вōрн ми́насыт. Аги таквирот лāви:

– Со́рни яныг То́рум, ты са́вит няра, мольщануҕт акв хо́тал сыс хумус юнтумтыянуҕм?

Тувыл ань кон-квāлыс. Кон ё́нхатахтыглыматэ, сунсы, мощ э́лыннув о́с хāссытым, та́нквитым кол у́нлы. Таквирот лāви:

– Са́р та колн ялэ́гум, ва́йпатта пум юв тӯлэ́гум.

Тув шалтыс, ва́йпатта пум атыматэ, я-та, пӯи-па́лыл яныг э́ква тыгле нэ́глыс ос лāви:

– Апа́гикве, апа́гикве, шалтэ́тен, шалтэ́тен, ляпан йиен, а́нумныл ул пилэ́н. Ам хӯрум пыг о́ныщёгум, ань та́н алыщлэҕыт. Йиен ам пуңкум кинсэ́лын.

Ань а́ги ювле лāви:

– Ам тыса́вит нярал, мольщануҕт юнтуңкве майвёсум, хумус кинсэ́гум, а́нумн юнсхатуңкве э́ри.

Яныг э́ква лāви:

– На́н кинсэ́лын, ам на́нын ос нэ́тылум.

Тувыл ма́нь а́ги а́кве пуңке кинсуңкве та у́нтыс. Та́кум хонты, щанасы, мольщануҕт хот-а́сты. Ос та́кум хонты, щанасы, о́с мольщануҕт хот-а́сты. Тувыл пуңке ос та кинсытэ. Са́ныг хонты, щанасы, няра а́сты. Ос са́ныг хонты, щанасы, о́с няра а́сты. Тыщир няранэ, мольщананэ пуссын та а́стыпасыт, яныг э́ква лāви:

– Я-ты, а́гикве, пуңкум та кинсыслын, ань а́нумн татем кӯпнит ёмтыс. На́н ос няранын, мольщананын а́стысыт. Мощёртын ма́хманын ёхтэҕыт, ам минэ́гум.

Тувыл а́кве та ми́нас. Ань этипалаг ёмтыс, хум ма́хманэ юв та ёхтысыт. Аңкватасыт, нярат, мольщануҕт а́стым о́лэҕыт. Эт хуясыт. А́лпыл няраныл, мольщананыл нōх-масэҕыт, ёмас, лāкква ат кӯлатэҕыт. Масхатасыт, вōрн та ми́насыт. Мощ о́лсыт, ювле лэ́нныл, нэхсыл та́глың э́нтапыл ёхтысыт. Яныг каңканыл а́ги нупыл лāви:

– Ань ша́нин, а́щин палт пӯри ва́руңкве минэ́в. Хотьют на́н сымын хо́и, таве ойкаг вуэ́лын.

Я-та ми́насыт, хайталахтасыт. Та нэхыс э́нтапың хумит ань ты мус о́лэҕыт, ань ты мус шунэ́гыт.

Ты мōйт М.С. МЕРОВА
мōйтыстэ, нэ́пакн
Николай НИКИТИН
хансыстэ.

Ма́хманув щёмьяң та́гыл мӯйлэҕыт

Тӯяг У́ринэ́ква
хо́тал о́лум
порат ам Сургу́т у́сн
ялсум. Тот Оле́ся
Пельментикова
ханты нэ́ ёт
хо́нтхатыгласум.
Тав Локосово
па́вылт самын
патыс, тот яныгмас.
Школа а́стламе
юи-па́лт, няврам
ханищтан хо́тпаг
институтт э́лалы
ханищтахтас.
Тувыл хум
ва́рыс, ань та у́ст
школат няврамыт
ханищтым рупиты.



Ты нэ́ кит няврам о́ныщи. А́гитэ́ лов та́лэ то́влыс. Тав хӯрмит классыт ханищтахты ма́нь та́гыл соссаң мир урыл са́всыр потрыт аква́н-аты. Пыге осущты китыт та́лэ то́влыс. Оле́ся лāвыс: «Нявраманув ма́нь та́гыл пёс йис о́лупса ва́рмалит янытлан тэ́лан ханищтанкве э́реҕыт. Ё́тыл та́н яныг ё́мтэҕыт, ты ва́рмаль э́лалы тотуңкве та́нки тахмаёгыт тах».

Соссаң ма́хманув «Пёс Сургу́т» музейт ялпың хо́талыт щёпиталнэ́ порат, ты щёмья акваг тув мӯйлуңкве яланталы. Ам та́нанылн шунэ́ па́ща ла́тың кётэ́гум.

Николай МЕРОВ

НЯВРАМЫТ МАҒЫС

Няврамыт этпостем ұщлахтасыт

Ханты-Мансийск ұст ӧлнэ «Лылың сӧюм» няврам ханищтан колт лӱпта этпост лагерь рӱпитас. Няврамыт этпостем ұщлахтасыт, ханищтахтасыт, ёнгасасыт, катыл савсыр пормасыт мащтырласыт, ұст ӧлнэ музеитн тотыглавёсыт. Тувыл хунь хӧталаныл оигпаңке патсыт, татем пӱмыш концерт суссылтасыт – пыгрищит сӧнқвилтапыл ёнгысыт, агирищит маңыщи ос ханты йикв йиквсыт, сценкат суссылтасыт. Тӧн ётаныл рӱпитам хӧтпат агирищитн ос пыгрищитн сав ёмас, сымың лӧтың лӧвсыт, кӧсың няврам мӱйлупсал майвес.

Светлана
РОМБАНДЕЕВА



Лӱйма сӧрипос

(Северная заря)
№14 (1104), 24.07.2015

Соучредители
Дума, Правительство
Ханты-Мансийского
автономного округа – Югры
Издатель
Департамент общественных
и внешних связей Ханты-
Мансийского автономного
округа – Югры

Редакция

Главный редактор –
Решетникова Р.Г.
Телефон (3467)33-36-82

И.о. заместителя главного
редактора – **Узель В.В.**
Телефон (3467) 33-23-09

Корреспондент
Ромбандеева С.М.
Телефон (3467)33-22-72

Адрес редакции и издателя:
628011, г.Ханты-Мансийск,
ул.Комсомольская, 31
тел./факс (3467)33-17-52

E-mail: luima@ugracom.ru
Газета размещена на сайте
www.khanty-yasang.ru

Отпечатано:
ОАО «Тюменский дом
печати» г. Тюмень,
ул. Осипенко, д. 81-220

Подписано в печать:
по графику 22.07.2015 г.
в 15.00.; фактически
22.07.2015 г. в 15.00.
Индексы **04399, 54399**
Тираж **1750** экз.
Заказ **1167**
Цена свободная
Мнение авторов
публикаций не
обязательно отражает
точку зрения редакции.

Газета зарегистрирована
Управлением Федеральной
службы по надзору в сфере
связи, информационных
технологий и массовых
коммуникаций по Тюменской
области, ХМАО-Югре и
ЯНАО.

Свидетельство о регистрации
ПИ №ТУ
72-00795 от 23 января 2013г.